



Совет Безопасности

SEP 14 1991

PROVISIONAL

S/PV.3013

11 October 1991

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ТРИНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 11 октября 1991 года, в 18 ч. 10 м.

Председатель: г-н ГАРЕХАН (Индия)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
Китай	г-н ЛИ Даюй
Кот-д'Ивуар	г-жа КАБА
Куба	г-н САМОРА РОДРИГЕС
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
Франция	г-н МЕРИМЕ
Румыния	г-н ФЛОРЯН
Союз Советских Социалистических Республик	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
Йемен	г-н АЛЬ-АШТАЛЬ
Заир	г-н БАГБЕНИ АДЕИТО НЗЕНГЕЙЯ
Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 18 ч. 10 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА КИПРЕ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ЕГО МИССИИ ДОБРЫХ УСЛУГ НА КИПРЕ (S/23121)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению вопроса, стоящего в его повестке дня.

На рассмотрение членов Совета представлен доклад Генерального секретаря (S/23121) о его миссии добрых услуг на Кипре. На их рассмотрение также представлен проект резолюции (S/23137), который был подготовлен в ходе консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на техническую поправку, которую необходимо внести в проект резолюции. В пункте 3 постановляющей части за словами "и статус неприсоединения Республики Кипр" вместо запятой следует поставить точку с запятой.

Я понимаю так, что Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не поступит никаких возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Эквадор, Франция, Индия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Заир, Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 716 (1991).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта его повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.